

## **A Publications**

### **Sole published monograph**

Rudwick, S. (2021). *The Ambiguity of English as a Lingua Franca: Politics of Language in South Africa*. New York: Routledge.

### **Edited volumes**

Horáková H. and S. Rudwick and M. Schmiedl (eds) (2019). *Africa on the Move: Shifting identities, Histories, Boundaries*. Berlin: Lit Verlag.

Horáková H. and S. Rudwick (eds) (2014). *Global Challenges and Local Reactions: Czech Republic and South Africa*. Berlin: Lit Verlag.

## **B Publications (book chapters)**

Rudwick, S. (2018). The struggle to promote and African language at a South African university: A language management perspective. In L. Fairbrother, J. Nekvapil and M. Sloboda (eds) *The Language Management Approach: Focus on Research Methodology*, pp. 157-182. Frankfurt am Main: Peter Lang, in print.

Rudwick S. (2016). Afrikaans and institutional identity: A South African university in the crossfire. In H. Horáková and K. Werkman (Eds). *Knowledge production in and on Africa*, pp. 127-150. Berlin: LIT Verlag.

Rudwick S. and T. Msibi (2016). Social and linguistic representations of South African same-sex relations. In E. Levon and R.B. Mendes (eds), *Language, Sexuality and Power*, pp. 39-59. Oxford: Oxford University Press.

Rudwick, S. (2015). *To be or not to be 'African'*: Discursive race politics in a South African online forum. In M. Dedaic (ed.). *Singing Speaking and Writing Politics. South African Political Discourse*, pp. 67-86. Amsterdam: John Benjamins.

Rudwick, S. (2014). Ethnolinguistic dynamics in two young democracies: A comparison of language stigmas. In H. Horáková and S. Rudwick (eds), *Global Challenges and Local Reactions: Czech Republic and South Africa*, pp. 43-160. Lit Verlag.

Horáková, H. and S. Rudwick. (2014). Introduction: Rethinking and revising post-transitional South Africa and Czech Republic. In H. Horáková and S. Rudwick (eds), *Global Challenges and Local Reactions: Czech Republic and South Africa*, pp. 11-38. LIT Verlag: Berlin.

Parmegiani, A. & S. Rudwick (2014). IsiZulu-English Bilingualisation at the University of KwaZulu-Natal: An Exploration of Students' attitudes. In L. Hibbert & C. van der Walt (Eds.). *Multilingual Universities in South Africa*, pp. 107-122. Bristol: Multilingual Matters.

Rudwick, S. (2013). Gendered linguistic choices among isiZulu-speaking women in contemporary South Africa. In L.L. Atanga, S. Ellece, L. Litosseliti, J. Sunderland (eds), *Gender and Language in Sub-Saharan Africa*, pp. 233-252. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Rudwick, S. and D. Posel (2012). Zulu Ilobo: (De)-constructing 'Modern' and 'Traditional' Identities. In V. Fiala (ed.), *Multiple Identities in Post-Colonial Africa*, pp. 110-121. Olomouc: Moneta.

Rudwick, S. (2010). English power dynamics in contemporary South Africa. In Horáková, H., P. Nugent and P. Skalnik (eds), *Africa: Power and Powerlessness*, pp. 121-140. Berlin: LiT Verlag.

### **Book chapters to appear by S. Rudwick (in pipeline since 2017)**

- Accepted* (to go to production in Dec 2021): Rudwick, S. Language and Gender in Anthropology. In Mccallum, C., S. Posocco and M. Fotta (eds), *The Cambridge Anthology of the Anthropology of Gender and Sexuality*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Accepted*: (to go to production 2021) Rudwick, S. and R.-M. Beck. Multilingualism from a postcolonial perspective. In L. Maartens, N. Kula, E. Hurst and J. Zeller (eds), *The Oxford Reader of Bantu Linguistics*. Oxford. Oxford University Press.
- Accepted*: (to go to production 2021): Language Politics in Stellenbosch University. In Nekula, M., T. Sherman, H. Zawiszova, *Interests and Power in Language Management*. Frankfurt am Main: Peter Lang.

### **C1 Publications**

- Rudwick, Stephanie, Sijadu Zameka, Irina Turner. (2021). Politics of Language in Covid-19: Multilingual Perspectives from South Africa. *Politikon* 48(2), 242-259.
- Rudwick, S. and S. Makoni (2021). Southernizing and decolonising the Sociology of Language: African scholarship matters. *International Journal of the Sociology of Language* 167/169, 159-163.
- Posel, Dorrit, Mark Hunter and Stephanie Rudwick. (2020) 'Revisiting the Prevalence of English: Language Use Outside the Home in South Africa', *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. DOI: 10.1080/01434632.2020.1778707.
- Rudwick, S. (2018). Englishes and Cosmopolitanisms in South Africa. *Human Affairs* 28(3), 417-428.
- Rudwick, S. (2018) Language, Africanisation and Identity Politics in South African tertiary education. *Language, Identity and Education* 17(4), 255-269.
- Rudwick, S. (2018). Englishes and Cosmopolitanisms in South Africa. *Human Affairs* 28(3), 417-428.
- Rudwick, S. (2017). Compulsory African language learning at a South African Tertiary Institution. *Language Problems and Language Planning* 41(2), 116-137.
- Msibi, T. and S. Rudwick (2015). Intersections of two isiZulu genderlects and the construction of *skesana* identities. *Stellenbosch Paper in Linguistics Plus* 46, 51-66.
- Rudwick, S. und D. Posel (2015). Zulu bridewealth (*ilobolo*) and womanhood in South Africa. *Social Dynamics* 41(2), 289-306.
- Rudwick S. and D. Posel (2014). Contemporary functions of *ilobolo* in urban South African Zulu society. *Journal of Contemporary African Studies* 32(1), 118-136.
- Posel, D. and S. Rudwick (2014). Marriage and *ilobolo* in contemporary Zulu society. *African Studies Review* 57(2), 51-72.
- Rudwick, S. and A. Parmegiani (2013). Divided Loyalties: Zulu vis-à-vis English at the University of KwaZulu-Natal. *Language Matters*, 44(3), 85-104.
- Posel, D. and S. Rudwick (2013). *Ukukupita* (cohabiting): Socio-cultural constraints in urban Zulu society. *Journal of Asian and African Studies* 49(3), 282-297.
- Posel, D. and S. Rudwick (2013). Changing patterns and marriage and co-habitation in South Africa. *Acta Juridicta* 13, 169-180.
- Wiebesiek, L., S. Rudwick, and J. Zeller (2011). South African Indian English: A qualitative study of attitudes. *World Englishes* 30(2), 251-168.

- Rudwick, S. (2011). Zulu Varietäten als Ausdruck unterschiedlicher Kulturansprüche und Geschlechterverhältnisse im heutigen Südafrika *Archiv Orientalni* 79, 27-45.
- Rudwick, S. (2010). 'Gay and Zulu – we speak isiNgqumo'. Ethnolinguistic identity constructions. *Transformation* 74, 112-134.
- Rudwick, S. (2008). "Coconuts and Oreos: English-speaking Zulu people in a South African township? *World Englishes* 27(1), 101-116.
- Rudwick, S. and M. Ntuli (2008). IsiNgqumo: Introducing a gay black South African linguistic variety'. *South African Linguistics and Applied Language Studies* 26(4), 445-465.
- Rudwick, S. and M. Shange (2006). "Sociolinguistic oppression or expression of 'Zuluness'? 'IsiHlonipho' among isiZulu-speaking females. *South African Linguistics and Applied Language Studies* 24(4), 473-482.
- Rudwick, S. (2005). "Township language dynamics: isiZulu and isiTsotsi in Umlazi. *South African Linguistics and Applied Language Studies*, 23(3), 57-65.
- Rudwick, S. (2004). "'Zulu - we need [it] for our culture': Umlazi adolescents in the post-apartheid state". *South African Linguistics and Applied Language Studies* 22(3), 159-172.

## **C2 Publications**

- Jeewa, S. And S. Rudwick (2020). "English is the best way to communicate": South African Indian Students' bling spot towards the relevance of Zulu. *Sociolinguistica* 34(1), 155-171.
- Posel, D., S. Rudwick, and D. Casale (2011). Is marriage a dying institution in South Africa? Exploring changes in marriage in the context of ilobolo payments. *Agenda* 87, 108-117.
- Rudwick, S. and M. Shange (2009). Hlonipha and rural Zulu women. *Agenda* 82, 66-75.
- Rudwick, S. (2009). Shifting norms of linguistic and cultural respect: Hybrid sociolinguistic Zulu identities. *Nordic Journal of African Studies* 17(2), 152-174.
- Rudwick, S., M. Shange and K. Nkomo (2006). 'Ulimi lwenkululeko': Township 'women's language of empowerment'. *Agenda* 67, 57-65.
- Rudwick, S. (2004). "Ethnolinguistic vitality in KwaZulu-Natal". *Alternation* 11(2), 101-117.

## **D/E not applicable**

## **F Invited Lectures**

- |         |  |
|---------|--|
| 05/2020 | Language and Race in South African Politics<br><i>Stellenbosch Institute of Advanced Studies Webinar</i>   |
| 03/2020 | English as a Lingua Franca: Southern perspectives<br><i>HUMA Seminar, University of Cape Town</i>  |
| 6/2019  | "There are real and not so real isiNgqumo-speakers": Purismus und Fragen der Authentizität in der südafrikanischen LGBT+ Gesellschaft.<br><i>Afrikanisches Kolloquium, University of Frankfurt</i> |
| 11/2018 | Language Management at a South African University<br><i>Workshop Language &amp; Diversity Management, University of Namur</i>  |

- 10/2018 Gender and ‘marriageability’ in the context of African Urban Youth Languages: The case of isiTsotsi.  
*Ethnologisches Kolloquium*, University of Hamburg
- 10/2018 ‘uMkhosi woMhlanga’: Exploring the Zulu Reed Dance.  
*Workshop ‘Intimacy’ in Language and Tourism*, Mallorca
- 06/2015 ‘Language Policy at the University of KwaZulu-Natal: Between Transformation and Nationalism’.  
Seminar Series *Sprache im Kontext in Africa*, University of Mainz
- 03/2015 Zulu Language Politics in South Africa.  
Seminar at the University of Bayreuth

### **G Summaries and Reviews of Literature**

- Rudwick, S. (2018). Language Policy and Economics: The Language Question in Africa (Kwamwangamalu, N.). *Slovo a slovesnost* 79(2), 162-176.
- Rudwick S. (2017). Globalising Sociolinguistics (Smakman, D. and P. Heinrich, eds). *Slovo a slovesnost* 78(2), 159-164.
- Rudwick, S. (2013). Above the Skyline: Reverend Tsietsi Thandekiso and the founding of an African gay church (Reid, G.). *Transformation* 83, 138-141.

### **H – not applicable**

### **I Thesis**

- Rudwick, S (2001). *Language Policy in Post-Apartheid South Africa*. Magister thesis graded with 1,3 submitted in Social and Cultural Anthropology, Ludwig-Maximilians University Munich. (Supervisor: Prof. Dr. Heeschen, now retired)

### **J Dissertation Thesis**

- Rudwick, S. (2006). *Language, Identity and Ethnicity: The Case of Umlazi*. University of KwaZulu-Natal, South Africa. (Supervisor: N.M. Kamwangamalu, now Howard University, U.S.A.)

### **K Abstracts from Symposiums and Congresses**

- 09/2021 “It’s not our problem...”: Czech discourses on Black Lives Matter and Kneeling (with Martin Schmiedl) *Viva Africa Conference*, Charles University, Prague
- 09/2021 Being Black in Czechia: Linguistic and Racial Struggles (with Nsama Jonathan Simuziya), *Viva Africa Conference*, Charles University, Prague
- 01/2021 Africa and Eastern Europe – Panel Discussion (with H. Horáková) *Africa Knows*, International African Studies online-conference, Leiden University
- 06/2021 Racial Politics of English as a Lingua Franca. *International Conference of*

*Colonial and Post-colonial Linguistics*. Online-conference, University of Western Cape

- 06/2019 Publishing on Africa – Panel Discussion  
ECAS Conference, Edinburgh
- 4/2019 “The Ambiguity of English as a lingua franca”.  
4<sup>th</sup> *Asixoxe Conference*, Academy of Science, Prague.
- 07/2018 English Lingua Franca: Perspectives from the global South.  
*African Studies Day*, Leipzig University
- 06/2018 Panel: “Doing Language, Doing Ethnicity”.  
*Association of African Studies Germany*, Leipzig University.
- 04/2018 Englishes and Cosmopolitanism in South Africa.  
3<sup>rd</sup> *Asixoxe Conference*, Academy of Science, Prague.
- 09/2017 English as ‘the’ academic lingua franca: Contemplating a South African university discourse. 5<sup>th</sup> *International Language Management Symposium*, University of Regensburg.
- 08/2017 South African isiZulu Styles: Ethnicity and Gender in Language.  
18<sup>th</sup> *World Congress of Applied Linguistics*. Rio de Janeiro.
- 07/2017 Panel: Contemporary politics of informality: encounters between the ‘formal’ and ‘informal’ African city.  
European African Studies Conference, ECAS, University of Basel.
- 05/2017 Why Rhodes had to fall. Afropolitanism at the University of Cape Town. 2<sup>nd</sup> *Asixoxe conference*, Academy of Science, Prague
- 04/2017 A South African lavender style and urban domesticity.  
*Lavender Languages and Linguistics 24*, University of Nottingham.
- 07/2016 ‘The limits of Africanisation in South African higher education’.  
*Sociolinguistic Seminar*, Charles University, Prague.
- 09/2015 ‘Bilingualism at a South African University: Fact or farce?’  
British Council Conference, University of London (INVITED)
- 03/2015 ‘Micro- and macro dynamics of language policy in South Africa’.  
*African Studies Seminar*, University of Bayreuth (INVITED)
- 11/2013 ‘Two young democracies: language stigmas examined’.  
*South Africa - Czech Republic Workshop*, Metropolitan University, Prag

- 09/2013 'Transition at a South African University: Language policy at UKZN'.  
3<sup>rd</sup> *International Language Management Symposium*, Charles University, Prague.
- 11/2013 'Ilobo [bridewealth]: Considerations of 'modern' and 'traditional' perspectives.  
*ViVA Africa* Conference, University of Pilsen.
- 05/2012 'Gender dynamics and South African youth languages'.  
*Afrikanistentag*, University of Köln.
- 05/2011 'English power dynamics in contemporary South Africa'.  
*ViVA Africa* Conference, Metropolitan University, Hradec Kralove
- 05/2009 'Language and Ethnic Identity'.  
Workshop 'Africa', Pilsen University (INVITED).
- 12/2008 'Ethnolinguistic Zulu identities exist?'  
*International Conference for the Integrational Study of Language and Communication* Cape Town.
- 04/2008 'Gender Dynamics of a South African Politeness Register'.  
*International Sociolinguistic Symposium*, Amsterdam.
- 01/2008 'Shifting norms of *Hlonipha* [Respect]: Hybrid cultural identities'.  
*Conference of Communication and Pragmatics*, Stellenbosch.
- 01/2008 'The South African urban-rural dichotomy: *isiHlonipho* re-examined'  
*Joined Conference of South African Applied Linguistics Association and Linguistics Society of Southern Africa*, Stellenbosch.

## **L Participation in Grants**

- 2020 **Stellenbosch Institute of Advanced Studies (STIAS)**  
Research Fellowship, January 2020 – June 2020
- 2018 – 2020 **South African National Research Foundation (NRF)**  
Co- Principal Investigator with Dr. Lloyd Hill (Stellenbosch University)  
Language Politics in Higher Education
- 2013 - 2018 **German Research Foundation (DFG)**  
Modul '*Eigene Stelle*'  
Afrikanistik, Leipzig University
- 2010 - 2011 **South African National Research Foundation (NRF)**  
Post-doctoral Researcher

- Linguistics Program, University of KwaZulu-Natal
- 2011                    **University of KwaZulu-Natal**  
Language Planning Research Grant
- 2010                    **University of KwaZulu-Natal**  
Emerging Researcher Award
- 2007 - 2009           **University of KwaZulu-Natal**  
Post-doctoral Researcher, UKZN internal fellowship  
Linguistics Programme
- 2003 - 2005           **University of Natal**  
Prestige Doctoral Award (only 1 for Human Sciences)  
Linguistics Programme
- 2001 - 2002           **German Academic Exchange Program (DAAD)**  
One year “Aufbau” Scholarship  
Linguistics Programme, University of KwaZulu-Natal

#### **M Other publications**

Rudwick, S (2015). Making an African Language compulsory at university may do more harm than good. *The Conversation* (Africa): <https://theconversation.com/making-an-african-language-compulsory-at-university-may-do-more-harm-than-good-48330>